Ročník 2002

SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 46 **Rozeslána dne 20. září 2002** **Cena Kč 38,50**

OBSAH:

102. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996

103. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996

104. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996

105. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 a Přílohy číslo 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996

106. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 3 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996

102

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 20. listopadu 2000 a 23. ledna 2002 v Praze a ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, vyhlášené pod č. 23/1998 Sb.

Ujednání vstoupilo v platnost dne 25. ledna 2002.

České znění české nóty a polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

Č. j.: 138734/2000-MPO

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky projevuje úctu Velvyslanectví Polské republiky v Praze a s odvoláním na výsledky rozhovorů expertní komise pro hraniční přechody ve dnech 18. – 19. října 2000 v Rychnově nad Kněžnou a na článek 10 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest navrhnout tuto změnu:

V Příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů

9.	Zlaté Hory – Konradów	1,3	P, C, M, OA, B, N1	ČR	

11.	Bílý Potok – Paczków	1,3	P, C, M, OA, B, N	ČR	N – do celkové hmotnosti 12 tun, evidovaná v České republice a Polské republice

Velvyslanectví Polské republiky
Praha

Pokud vláda Polské republiky vysloví s návrhem vlády České republiky souhlas, budou tato nóta a odpovědní nóta Ministerstva zahraničních věcí Polské republiky, vyjadřující souhlas vlády Polské republiky, tvořit ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty Ministerstva zahraničních věcí Polské republiky.

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky používá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví Polské republiky svou nejhlubší úctou.

V Praze dne 20. listopadu 2000

DPT. I 214-40-2000/15

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej i ma zaszczyt potwierdzić odbiór noty nr 138734/2000 – MPO z dnia 23 listopada 2000 r. o następującej treści:

„Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze i w odwołaniu się do wniosków z posiedzenia komisji ekspertów ds. przejść granicznych, które odbyło się w dniach 18 – 19.10.2000 r. w Rychnové nad Kněžnou, a także na podstawie artykułu 10 Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., ma zaszczyt zaproponować tę zmianę:

W załączniku nr 1 – Wykaz czynnych przejść granicznych

Lp.	Nazwa przejścia granicznego	Rodzaj przejścia granicznego	Rodzaj ruchu	Miejsce odprawy granicznej	Uwagi
9.	Zlaté Hory - Konradów	1, 3	P, R, M, So, A, SCo	RCz	
11.	Bílý Potok - Paczków	1, 3	P, R, M, So, A, SC	RCz	SC – o rzeczywistej masie całkowitej do 12 T ewidencjonowane w RCz i RP

Ambasada
Republiki Czeskiej
w Warszawie

PŘEKLAD

DPT. I 214-40-2000/15

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky zasílá projevy úcty Velvyslanectví České republiky a má čest potvrdit obdržení nóty č. 138734/2000 – MPO ze dne 23. listopadu 2000 následujícího znění:

„Ministerstvo zahraničních věcí České republiky zasílá projevy úcty Velvyslanectví Polské republiky v Praze a s odvoláním na závěry ze zasedání komise expertů pro otázky hraničních přechodů, které se konalo ve dnech 18. – 19. 10. 2000 v Rychnově nad Kněžnou, a také na základě článku 10 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest navrhnout tuto změnu:

V příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů

Poř. č.	Hraniční přechod	Charakter přechodu	Rozsah provozu	Místo hraničního odbavení	Poznámka
9.	Zlaté Hory – Konradów	1,3	P, C, M, OA, B, N1	ČR	
11.	Bílý Potok – Paczków	1,3	P, C, M, OA, B, N	ČR	N – do celkové hmotnosti 12 t, evidované v ČR a PR

Velvyslanectví České republiky
Ve Varšavě

Jeśli Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zgodzi się z propozycją Rządu Republiki Czeskiej, nota ta i odpowiednia nota Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej, stanowić będą Porozumienie między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., które wejdzie w życie z dniem doręczenia odpowiedniej noty Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej wyrazy głębokiego szacunku".

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt zakomunikować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję, aby nota Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej i niniejsza nota stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., które wejdzie w życie z dniem otrzymania niniejszej noty.

Jednocześnie Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej zwraca się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty w celu prawidłowego określenia daty wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy swojego wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 23 stycznia 2002 roku

Pokud vláda Polské republiky vyjádří souhlas s návrhem vlády České republiky, se tato nóta a příslušná nóta Ministerstva zahraničních věcí Polské republiky stanou Ujednáním mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 k Dohodě mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení příslušné nóty Ministerstva zahraničních věcí Polské republiky.

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky při této příležitosti opětovně zasílá projevy hluboké úcty Velvyslanectví Polské republiky."

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky má čest oznámit, že vláda Polské republiky vyjádřila souhlas s výše uvedeným a přijímá návrh, aby nóta Ministerstva zahraničních věcí České republiky a tato nóta se staly Ujednáním mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy č. 1 k Dohodě mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem obdržení této nóty.

Zároveň se Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky obrací se zdvořilou prosbou o předání informací o datu obdržení této nóty za účelem správného stanovení data vstoupení v platnost tohoto Ujednání.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky při této příležitosti ještě jednou zasílá projevy své hluboké úcty Velvyslanectví České republiky.

Varšava dne 23. ledna 2002

103

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 10. dubna 2001 a 28. prosince 2001 v Praze a ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, vyhlášené pod č. 23/1998 Sb.

Ujednání vstoupilo v platnost dne 3. ledna 2002.

České znění české nóty a polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

Č. j. 113057/2001-MPO

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky projevuje úctu Velvyslanectví Polské republiky a má čest na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě 22. listopadu 1996, navrhnout změnu Přílohy č. 1 uvedené Dohody takto:

V Příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – pod písmenem

a) silniční přechody:

15.	Starostín – Golińsk	1,3	P, C, M, OA, B, N	PR	N – do 6 tun celkové hmotnosti

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným návrhem tato nóta a odpovědní nóta, vyjadřující souhlas vlády Polské republiky, tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky používá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví Polské republiky svou hlubokou úctou.

V Praze dne 10. dubna 2001

Velvyslanectví Polské republiky
Praha

Nr DPT-2265-18-2001

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej i ma zaszczyt potwierdzić otrzymanie noty Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej nr 113057/2001-MPO z dnia 10 kwietnia 2001 r. następującej treści:

„Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej i ma zaszczyt na podstawie artykułu 10 i w nawiązaniu do artykułu 1 ustęp 2 Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., zaproponować zmianę Załącznika nr 1 przytoczonej Umowy w następujący sposób:

W załączniku nr 1 - Wykaz czynnych przejść granicznych - pod literą a) przejścia drogowe:

15.	Starostín - Golińsk	1,3	P, R, M, So, A, SC	/RP/	SC - do 6 T rzeczywistej masy całkowitej

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej proponuje, aby w przypadku zgody Rządu Rzeczypospolitej Polskiej na powyższą propozycję, niniejsza nota i nota będąca odpowiedzią, wyrażająca zgodę Rządu Rzeczypospolitej Polskiej stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty odpowiedzi.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej korzysta z okazji, by ponowić Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej wyrazy głębokiego szacunku".

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej pragnie poinformować, iż Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję, aby nota Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej i niniejsza nota stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o

PŘEKLAD

Nr DPT-2265-18-2001

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky ve Varšavě a má čest potvrdit příjem nóty Ministerstva zahraničních věcí České republiky č. j. 113057/2001-MPO z 10. dubna 2001 tohoto znění:

„Ministerstvo zahraničních věcí České republiky projevuje úctu Velvyslanectví Polské republiky a má čest na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě 22. listopadu 1996, navrhnout změnu Přílohy č. 1 uvedené Dohody takto:

V Příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – pod písmenem a) silniční přechody:

15.	Starostín – Golińsk	1,3	P, C, M, OA, B, N	PR	N – do 6 tun celkové hmotnosti

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným návrhem tato nóta a odpovědní nóta, vyjadřující souhlas vlády Polské republiky, tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky používá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví Polské republiky svou hlubokou úctou.“

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky oznamuje, že vláda Polské republiky s výše uvedeným souhlasí a akceptuje návrh, aby se nóta Ministerstva zahraničních věcí České republiky a tato nóta staly Ujednáním mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy č. 1 k Dohodě mezi vládou

przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., które wejdzie w życie z dniem otrzymania niniejszej noty.

Jednocześnie Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej zwraca się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty przez Stronę czeską w celu prawidłowego ustalenia wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy swojego wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 28 grudnia 2001 r.

Ambasada Republiki Czeskiej
w Warszawie

Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem, kdy obdržíme tuto nótu.

Zároveň Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky prosí o informaci o datu přijetí této nóty českou stranou, aby mohlo být správně stanoveno datum nabytí účinnosti tohoto Ujednání.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá příležitosti, aby ujistilo Velvyslanectví České republiky svou hlubokou úctou.

Varšava 28. prosince 2001

Velvyslanectví České republiky
ve Varšavě

104

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 10. dubna 2001 a 23. ledna 2002 v Praze a ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, vyhlášené pod č. 23/1998 Sb.

Ujednání vstoupilo v platnost dne 25. ledna 2002.

České znění české nóty a polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

Č. j. 111867/2001-MPO

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky projevuje úctu Velvyslanectví Polské republiky a má čest na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě 22. listopadu 1996, navrhnout změnu Přílohy č. 1 uvedené Dohody takto:

V Příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – pod písmenem

a) silniční přechody:

16.	Královec – Lubawka	1,3	P, C, M, OA, B, N	ČR	N – do 6 tun užitečné hmotnosti

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným návrhem tato nóta a odpovědní nóta, vyjadřující souhlas vlády Polské republiky, tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky používá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví Polské republiky svou hlubokou úctou.

V Praze dne 10. dubna 2001

Velvyslanectví Polské republiky
Praha

DPT. I 214-40-2000/14

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej i ma zaszczyt potwierdzić otrzymanie noty Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej nr 111867/2001 – MPO z dnia 10 kwietnia 2001 r. następującej treści:

„Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej i ma zaszczyt na podstawie artykułu 10 i w nawiązaniu do artykułu 1 ustęp 2 Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., zaproponować zmianę Załącznika nr 1 przytoczonej Umowy w następujący sposób:

W Załączniku nr 1 – Wykaz czynnych przejść granicznych – pod literą a) przejścia drogowe:

16.	Královec - Lubawka	1, 3	P, R, M, So, A, SC	/RCz/	SC – do 6 T dopuszczalnej ładowności

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej proponuje, aby w przypadku zgody Rządu Rzeczypospolitej Polskiej na powyższą propozycję, niniejsza nota i nota będąca odpowiedzią, wyrażająca zgodę Rządu Rzeczypospolitej Polskiej stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty odpowiedzi.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej wyrazy głębokiego szacunku".

Ambasada
Republiki Czeskiej
w Warszawie

PŘEKLAD

DPT. I 214-40-2000/14

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky zasílá projevy úcty Velvyslanectví České republiky a má čest potvrdit obdržení nóty Ministerstva zahraničních věcí České republiky č. 111867/2001 – MPO ze dne 10. dubna 2001 následujícího znění:

„Ministerstvo zahraničních věcí České republiky zasílá projevy úcty Velvyslanectví Polské republiky a podle článku 10 a v souvislosti s článkem 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest navrhnut tuto změnu Přílohy č. 1 zmíněné Dohody:

V Příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – u písmene a) silniční přechody:

16.	Královec – Lubawka	1,3	P, C, M, OA, B, N	ČR	N – do 6 t užitečné hmotnosti

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným návrhem tato nóta a nóta, která bude odpovědí vyjadřující souhlas vlády Polské republiky, se staly Ujednáním mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky, které vstoupí v platnost dnem obdržení odpovědi.

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky při této příležitosti ještě jednou zasílá projevy hluboké úcty Velvyslanectví Polské republiky.“

Velvyslanectví
České republiky
ve Varšavě

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej pragnie poinformować, iż Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję, aby nota Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Czeskiej i niniejsza nota stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., które wejdzie w życie z dniem otrzymania niniejszej noty.

Jednocześnie Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej zwraca się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty przez Stronę czeską w celu prawidłowego ustalenia wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy swojego wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 23 stycznia 2002 roku

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky má čest oznámit, že vláda Polské republiky vyjádřila souhlas s výše uvedeným návrhem, aby nóta Ministerstva zahraničních věcí České republiky a tato nóta se staly Ujednáním mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy č. 1 k Dohodě mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem obdržení této nóty.

Zároveň se Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky obrací se zdvořilou prosbou o předání informací o datu obdržení této nóty za účelem správného stanovení data vstoupení tohoto Ujednání v platnost.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky při této příležitosti ještě jednou zasílá projevy své hluboké úcty Velvyslanectví České republiky.

Varšava dne 23. ledna 2002

105

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 21. ledna 2002 a 12. února 2002 ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 1 a Přílohy číslo 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, vyhlášené pod č. 23/1998 Sb.

Ujednání vstoupilo v platnost dne 12. února 2002.

České znění české nóty a polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

Č. j.: 454/2002

Velvyslanectví České republiky projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a na základě článku 10 v návaznosti na článek 2 odstavce 1 a 2 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. 11. 1996, má čest navrhnout změnu Přílohy č. 1 a Přílohy č. 2 uvedené Dohody takto:

1. V Příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – pod písmenem a) silniční přechody, se připojuje položka č. 27 tohoto znění:

1.	2.	3.	4.	5.	6.
27.	Bartultovice – Trzebina	1,3	P, C, M, OA, B, N	ČR	S výjimkou zboží, podléhajícího veterinární a fytosanitární kontrole

2. V Příloze č. 2 – Seznam hraničních přechodů navržených k otevření – se vypouští položka č. 3.

Termín zahájení provozu na novém hraničním přechodu, který vybudovala Česká republika na svém státním území, bude stanoven po vzájemné dohodě příslušných orgánů.

Velvyslanectví České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným návrhem, tato nóta společně s odpovědní nótou vlády Polské republiky tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o své hluboké úctě.

Varšava 21. ledna 2002

Ministerstvo zahraničních věcí
Polské republiky

Varšava

DPT. I 214-40-2000

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej i ma zaszczyt potwierdzić odbiór noty Nr 454/2002 z dnia 21 stycznia 2002 r. o następującej treści:

„Ambasada Republiki Czeskiej przesyła wyrazy szacunku Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej i na podstawie artykułu 10 w związku z artykułem 2 ustęp 1 oraz 2 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., ma zaszczyt zaproponować zmianę załącznika nr 1 oraz załącznika nr 2 do powyższej Umowy o następującej treści:

W załączniku nr 1 – Wykaz czynnych przejść granicznych – pod literą a) przejścia drogowe, dodaje się pozycję nr 27 o następującej treści:

1.	2.	3.	4.	5.	6.
27.	Bartultovice-Trzebina	1,3	P,R,M,So,A,SC	/RCz/	z wyłączeniem towarów podlegających kontroli weterynaryjnej i fitosanitarnej

W załączniku nr 2 – Wykaz przejść granicznych przewidzianych do otwarcia – skreśla się pozycję nr 3.

Termin rozpoczęcia ruchu w nowym przejściu granicznym, które zbudowała Republika Czeska na swoim terytorium, zostanie ustalony po wzajemnym porozumieniu odpowiednich organów.

Ambasada
Republiki Czeskiej
w Warszawie

PŘEKLAD

DPT. I 214-40-2000

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky zasílá projevy úcty Velvyslanectví České republiky a dovoluje si potvrdit příjem nóty č. 454/2002 ze dne 21. ledna 2002 tohoto znění:

„Velvyslanectví České republiky zasílá projevy úcty Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a na základě článku 10 v souvislosti s článkem 2 odstavci 1 a 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, si dovoluje navrhnout změnu přílohy č. 1 a přílohy č. 2 k této Dohodě následujícího znění:

V příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – písmeno a) silniční hraniční přechody, se doplňuje pořadové číslo 27 tohoto znění:

1.	2.	3.	4.	5.	6.
27.	Bartultovice – Trzebina	1,3	P, C, M, OA, B, N	ČR	S výjimkou zboží podléhajícího veterinární a fytosanitární kontrole

V příloze č. 2 – Seznam hraničních přechodů plánovaných k otevření – se škrtá pořadové číslo 3.

Termín zahájení provozu na nově otevřeném hraničním přechodu, který postavila Česká republika na svém území, bude stanoven po vzájemné dohodě odpovědných orgánů.

Velvyslanectví
České republiky
ve Varšavě

Ambasada Republiki Czeskiej proponuje, aby w przypadku wyrażenia zgody przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej na powyższe, niniejsza nota wraz z odpowiedzią na nią Rządu Rzeczypospolitej Polskiej stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty stanowiącej odpowiedź.

Ambasada Republiki Czeskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ministerstwu Spraw Zagranicznych wyrazy swojego wysokiego poważania."

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt zakomunikować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję Ambasady, aby przytoczona wyżej nota oraz niniejsza odpowiedź na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załączników nr 1 i 2 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., które wejdzie w życie z dniem otrzymania niniejszej noty.

Jednocześnie Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej zwraca się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty w celu prawidłowego określenia daty wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy swojego wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 12 lutego 2002 r.

Velvyslanectví České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným byla tato nóta včetně odpovědi vlády Polské republiky na ni Ujednáním mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky, které vstoupí v platnost dnem obdržení nóty, která bude odpovědí.

Velvyslanectví České republiky při této příležitosti ještě jednou zasílá projevy své hluboké úcty Ministerstvu zahraničních věcí."

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky si dovoluje oznámit, že vláda Polské republiky souhlasí s výše uvedeným a přijímá návrh velvyslanectví, aby se nóta výše uvedená a tato odpověď staly Ujednáním mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 a č. 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, sjednané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem obdržení této nóty.

Zároveň se Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky obrací se zdvořilou prosbou o sdělení data obdržení této nóty za účelem správného určení data vstoupení tohoto ujednání v platnost.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky při této příležitosti ještě jednou zasílá projevy své hluboké úcty Velvyslanectví České republiky.

Varšava dne 12. února 2002

106

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 9. dubna 2001 a 6. února 2002 ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy číslo 3 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, vyhlášené pod č. 23/1998 Sb.

Ujednání vstoupilo v platnost dne 8. února 2002.

Polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka a české znění české nóty se vyhlašují současně.

DPr-I-214-40-2000/67

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej w Warszawie i działając w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej, na podstawie artykułu 10 w związku z artykułem 4 ustęp 2 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, ma zaszczyt zaproponować zmiany w załączniku nr 3, zawierającym wykaz przejść granicznych na szlakach turystycznych, o następującej treści:

1.Pozycja nr 4 otrzymuje następujące brzmienie:

Lp.	Przejście graniczne	Znak graniczny	Rodzaj ruchu	Czynne w okresie	Godziny otwarcia
4.	Jarnołtówek (Biskupia Kopa)-Zlate Hory (Biskupská Kupa)	IV/146	P,R,N	1.04 - 30.09 1.10 - 31.03	8.00-20.00 8.00-18.00

2. Po pozycji 25 dodaje się pozycję 26 i 27 w brzmieniu:

26	Przesieka- Špindrelùv Mlyn	VI/36 VI/36/6	P,R,N,	1.04 – 30.09. 1.10 – 31.03.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00
27	Polana Jakuszycka - Harrachov	VI/52	P,R,N,	1.04 – 30.09. 1.10 – 31.03.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00

PŘEKLAD

DPr-I-214-40-2000/67

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky ve Varšavě a jménem Polské republiky na základě článku 10 v návaznosti na článek 4 odstavec 2 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě 22. listopadu 1996, má čest navrhnout změnu přílohy č. 3, obsahující seznam hraničních přechodů na turistických stezkách, takto:

1. Položka č. 4 vypadá takto:

Pol.	Hraniční přechod	Hraniční znak	Druh provozu	Otevřen v době	Pracovní doba
4.	Jarnołtówek (Biskupia Kopa) – Zlaté Hory (Biskupská Kupa)	IV/146	P, R, N	1. 4. – 30. 9. 1. 10. – 31. 3.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00

2. Po položce 25 se připojují následující položky 26 a 27:

26.	Przesieka – Špindlerův Mlýn	VI/36 VI/36/6	P, R, N	1. 4. – 30. 9. 1. 10. – 31. 3.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00
27.	Polana Jakuszycka – Harrachov	VI/52	P, R, N	1. 4. – 30. 9. 1. 10. – 31. 3.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej proponuje, aby w przypadku wyrażenia zgody przez Rząd Republiki Czeskiej na powyższe, niniejsza nota wraz z odpowiedzią na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty stanowiącej odpowiedź.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy swojego wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 9 kwietnia 2001r.

AMBASDA REPUBLIKI CZESKIEJ
W WARSZAWIE

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky navrhuje, aby, pokud bude vláda České republiky s výše uvedeným souhlasit, se tato nóta společně s odpovědní nótou vlády České republiky stala Ujednáním mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky, které vstoupí v platnost dnem přijetí odpovědní nóty.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá této příležitosti, aby ujistilo Velvyslanectví České republiky svou hlubokou úctou.

Varšava 9. dubna 2001

Velvyslanectví České republiky
ve Varšavě

Č. j.: 894/2002

Velvyslanectví České republiky projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a má čest potvrdit příjem jeho nóty č. j. DPr-I-214-40-2000/67 ze dne 9. dubna 2001 tohoto znění:

„Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky ve Varšavě a na základě článku 10 v návaznosti na článek 4 odstavec 2 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. 11. 1996, má čest navrhnout změnu Přílohy č. 3, obsahující seznam hraničních přechodů na turistických stezkách, takto:

1. Položka 4 získává následující znění:

Poř. č.	Hraniční přechod	Hraniční znak	Druh provozu	Otevřen v době	Provozní doba
4.	Jarnołtówek (Biskupia Kopa) – Zlaté Hory (Biskupská Kupa)	IV/146	P, C, L	1. 4. – 30. 9. 1. 10. – 31. 3.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00

2. Po položce 25 se připojují položky 26 a 27 následujícího znění:

Poř. č.	Hraniční přechod	Hraniční znak	Druh provozu	Otevřen v době	Provozní doba
26.	Przesieka – Špindlerův Mlýn	VI/36 VI/36/6	P, C, L	1. 4. – 30. 9. 1. 10. – 31. 3.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00
27.	Polana Jakuszycka – Harrachov	VI/52	P, C, L	1. 4. – 30. 9. 1. 10. – 31. 3.	8.00 – 20.00 8.00 – 18.00

Ministerstvo zahraničních věcí
Polské republiky

Varšava

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády České republiky s výše uvedeným tato nóta společně s odpovědí na ni tvořily Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví České republiky o své hluboké úctě.“

Velvyslanectví České republiky má čest sdělit, že vláda České republiky souhlasí s uzavřením Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně Přílohy číslo 3 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. 11. 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení této nóty.

Velvyslanectví České republiky dále žádá o potvrzení data doručení této nóty, aby mohl být správně stanoven den vstupu v platnost citovaného Ujednání.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o své hluboké úctě.

Varšava 6. února 2002

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 72 92 70 11, fax (02) 72 95 26 03 – **Redakce**: Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 614 32341 a 614 33502, fax (02) 614 33502 – **Administrace**: písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2002 činí 1500,– Kč, druhá záloha na rok 2002 činí 1500,– Kč, třetí záloha na rok 2002 činí 1500,– Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce**: celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. **Internetová prodejna**: www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Benešov**: Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; **Brno**: Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14, Knihkupectví JUDr. Oktavián Kocián, Příkop 6, tel.: 05/45 17 50 80; **Břeclav**: Prodejna tiskovin, 17. listopadu 410, tel.: 0627/322 132, fax: 0627/370 036; **České Budějovice**: SEVT, a. s., Česká 3; **Hradec Králové**: TECHNOR, Wonkova 432; **Hrdějovice**: Ing. Jan Fau, Dlouhá 329; **Cheb**: EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov**: DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň**: Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno**: eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy**: Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec**: Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice**: Jaroslav Tvrdík, Lidická 69, tel.: 0416/732135, fax: 0416/734875; **Most**: Knihkupectví „U Knihomila", Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Náchod**: Olga Fašková, Kamenice 139, tel.: 0441/424546; **Olomouc**: ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava**: LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Nádražní 29; **Otrokovice**: Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice**: LEJHANEC, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň**: ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1**: Dům učebnic a knih Černá Labuť, Na Poříčí 25, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, Moraviapress, a. s., Na Florenci 7-9, tel.: 02/232 07 66, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7, Knihkupectví Seidl, Štěpánská 30, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 2**: ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům), NEWSLETTER PRAHA, Šafaříkova 11; **Praha 4**: PROSPEKTRUM, Nákupní centrum Budějovická, Olbrachtova 64, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5**: SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6**: PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 8**: JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 02/24 81 35 48; **Praha 9**: Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362; **Praha 10**: BMSS START, Vinohradská 190, Mediaprint & Kapa Pressegrosso, Štěrboholská 1404/104; **Přerov**: Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Sokolov**: KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 0168/303 402; **Šumperk**: Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Tábor**: Milada Šimonová – EMU, Budějovická 928; **Teplice**: L + N knihkupectví, Masarykova 15; **Trutnov**: Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem**: Severočeská distribuční, s. r. o., Havířská 327, tel.: 047/560 38 66, fax: 047/ /560 38 77, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 047/5501773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh**: Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec**: Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného**: jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace**: informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnická osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.